

المحتويات / СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	7
Урок 1 / 1 الدرس	9
1. Русский алфавит / الأبجدية الروسية	
2. Правила чтения / قواعد القراءة	
3. Речевой этикет / آداب الكلام / Приветствие / التحية ; Знакомство / التعارف	
4. Ситуации общения / حالات التواصل: Ориентация в городе / التوجه في المدينة ; В супермаркете / في السوبر ماركت / В кафе / في المقهى	
Грамматика / قواعد اللغة	
Количественные числительные / الأرقام الكمية (10–1)	
Урок 2 / 2 الدرس	24
Грамматика / قواعد اللغة	
1. Количественные числительные / الأرقام الكمية (100–1)	
2. Именительный падеж (И. п.) / الحالة الإسمية (حالة الرفع)	
3. Род имён существительных. / جنس الأسماء	
4. Личные местоимения И. п. / الضمائر الشخصية، الحالة الإسمية (حالة الرفع)	
5. Предложный падеж (П. п.) / حالة الجر	
6. Предлог В / حرف الجر (في / إلى)	
7. Обозначение времени по часам / تعيين الوقت على مدار الساعة	
Ситуации общения / حالات التواصل: В Макдоналдсе / في الماكдоналдز ; В супермаркете / في السوبر ماركت	
Тема / موضوع «Мой день» / «يومي»	
Глагол / الفعل: быть (будущее время) / يكون (الزمن المستقبل), есть / يوجد	
Урок 3 / 3 الدرس	41
Грамматика / قواعد اللغة	
1. Количественные числительные / الأرقام الكمية (1000–1)	
2. Предложный падеж (П. п.) / حالة الجر. Предлоги В и НА / В , НА	
3. Союзы А и И / И و A	
4. Должен / يجب أن...	
Ситуации общения / حالات التواصل: В супермаркете / في السوبر ماركت	
Тема / موضوع «Расписание на неделю» / «الجدول الزمني لمدة أسبوع»	
Глагол / الفعل: быть (прошедшее время) / يكون (الزمن الماضي)	
Урок 4 / 4 الدرس	56
Грамматика / قواعد اللغة	
1. Предложный падеж (П. п.) / حالة الجر. Предлоги В и НА / В , НА	
2. Родительный падеж / حالة المضاف إليه	
3. Предлоги ИЗ и ОКОЛО / ИЗ, ОКОЛО	
Темы / مواضيع «Профессия, статус» / «حالة أو وضع، مهنة».	
«Местоположение объекта» / «موقع الشيء».	
Глаголы / الأفعال: находиться / يقع، называться / تُسمى، приехать (الزمن الماضي) يأتي أو يصل	

<p>Урок 5 / 5 68</p> <p>درس 5 / 5 68</p> <p>Грамматика / قواعد اللغة</p> <p>1. Именительный падеж, множественное число существительных / الحالة الإسمية (حالة الرفع) صيغة الجمع</p> <p>2. Родительный падеж / (у меня нет) حالة المضاف إليه</p> <p>3. Занят / مشغول</p> <p>Тема / موضوع: «Время и место рождения» / «مكان و تاريخ (وقت) الولادة»</p> <p>Глаголы / الأفعال: быть / يكون, родиться / يولد (فعل)</p>	68
<p>Урок 6 / 6 80</p> <p>درس 6 / 6 80</p> <p>Грамматика / قواعد اللغة</p> <p>Числительные / 1, 2, 3, 4. الأرقام</p> <p>Тема / موضوع: «Рассказ о себе и своей семье» / «قصة عن نفسك و عن عائلتك»</p> <p>Глаголы / الأفعال: работать / يعمل, отдыхать / يسترخي, жить / يعيش</p>	80
<p>Урок 7 / 7 90</p> <p>درس 7 / 7 90</p> <p>Грамматика / قواعد اللغة</p> <p>1. Родительный падеж / حالة المضاف إليه</p> <p>2. Временные конструкции с предлогами / إنشاءات مؤقتة مع حروف الجر</p> <p>ОКОЛО / حول, ДО / إلى, С / من ... حتى</p> <p>3. Предлог У / حرف الجر U</p> <p>Тема / موضوع: «Любимые занятия» / «الأنشطة المفضلة»</p> <p>Глаголы / الأفعال: гулять / يتجول, делать / يفعل, играть / يلعب</p>	90
<p>Урок 8 / 8 102</p> <p>درس 8 / 8 102</p> <p>Грамматика / قواعد اللغة</p> <p>1. Творительный падеж / الحالة الآلية (نهاية مفخمة)</p> <p>2. Дательный падеж / حالة المقصود. Предлог / حرف الجر PO</p> <p>3. Вопросительное местоимение / ضمير الإستفهام ؟كأقو</p> <p>Тема / موضوع: «В ресторане» / «في المطعم»</p> <p>Глаголы / الأفعال: есть / يأكل, знать / يعرف, пить / يشرب</p>	102
<p>Урок 9 / 9 114</p> <p>درس 9 / 9 114</p> <p>Грамматика / قواعد اللغة</p> <p>Родительный падеж. / حالة المضاف إليه</p> <p>Предлог БЕЗ / حرف الجر BEZ</p> <p>Тема / موضوع: «В ресторане» / «في المطعم».</p> <p>Глаголы / الأفعال: завтракать / يتناول الفطور, обедать / يتناول الغداء, ужинать / يتناول العشاء</p>	114
<p>Урок 10 / 10 120</p> <p>درس 10 / 10 120</p> <p>Грамматика / قواعد اللغة</p> <p>1. Притяжательные местоимения. / ضمائر الملكية</p> <p>2. Указательное местоимение / ضمير الإشارة</p> <p>3. Личные местоимения. / الضمائر الشخصية</p> <p>Винительный падеж (В. п.) / حالة النصب</p> <p>Тема / موضوع: «Моя семья» / «عائلتي».</p> <p>Глаголы / الأفعال: забыть / ينسى (فعل), сказать / يخبر (فعل)</p>	120

<p>Урок 11 / 11 132</p> <p>Грамматика / قواعد اللغة</p> <p>II спряжение глаголов / تصريف الأفعال</p> <p>Речевой этикет / آداب الكلام:</p> <p>Как выразить несогласие / كيفية التعبير عن عدم الموافقة (الرفض)</p> <p>Тема / موضوع: «Учёба» / «التعلم».</p> <p>Глаголы / الأفعال: говорить / يتحدث, стать / يصبح, учить / يتعلم, учиться / يتعلم.</p>	132
<p>Урок 12 / 12 140</p> <p>Грамматика / قواعد اللغة</p> <p>1. Порядковые числительные / الترتيب العددي</p> <p>2. Предложный падеж (П. п.) / حالة الجر</p> <p>2.1. Предлоги / حروف الجر / O/OB</p> <p>2.2. Личные местоимения. / الضمائر الشخصية</p> <p>3. Творительный падеж (/ نهائية مخففة)</p> <p>Речевой этикет / آداب الكلام: Как выразить своё мнение / كيف تعبر عن رأيك</p> <p>Тема / موضوع: «Учёба» / «التعلم»</p> <p>Глаголы / الأفعال: думать / يعتقد, заниматься / يمارس, думать / يفكر, понимать – понять / يفهم</p>	140
<p>Урок 13 / 13 154</p> <p>Грамматика / قواعد اللغة</p> <p>1. Творительный падеж / الحالة الآلية</p> <p>Предлоги / ЗА, ПЕРЕД, ПОД, РЯДОМ С, МЕЖДУ / حروف الجر</p> <p>2. Прилагательные / الصفات. Именительный падеж / الحالة الإسمية (حالة الرفع)</p> <p>3. Предложный падеж (П. п.) -У / (-U). حالة الجر</p> <p>Тема / موضوع: «Моя комната» / «غرفتي».</p> <p>Глаголы / الأفعال: висеть / يعلق, лежать / يستلقي, сидеть / يجلس, стоять / يقف</p>	154
<p>Урок 14 / 14 169</p> <p>Грамматика / قواعد اللغة</p> <p>1. Винительный падеж (В. п.) / حالة النصب</p> <p>2. Глаголы движения / أفعال الحركة</p> <p>Тема / موضوع: «Мой день» / «يومي»</p> <p>Глаголы / الأفعال: идти / يذهب, пойти / يذهب, ходить / يذهب</p>	169
<p>Урок 15 / 15 179</p> <p>Грамматика / قواعد اللغة</p> <p>1. Употребление глаголов <i>идти, пойти, ходить</i> после слов / تستخدم الأفعال <i>идти, пойти, ходить</i> بعد الكلمات : хотеть, мочь, должен, надо, нужно</p> <p>2. Дательный падеж / الضمائر الشخصية / الحالة المقصود</p> <p>Тема / موضوع: «Мой день» / «يومي»</p> <p>Глаголы / الأفعال: мочь / يستطيع, хотеть / يريد</p>	179
<p>Урок 16 / 16 186</p> <p>Грамматика / قواعد اللغة</p> <p>1. Винительный падеж (В. п.) / حالة النصب</p> <p>Одушевленные существительные, мужской род / الأجسام الحية (المتحركة) ، المذكر</p>	186

2. Дательный падеж / حالة المقصود / Обозначение возраста / تحديد العمر
 Тема / موضوع : «Я учусь в университете» / «أنا أدرس في الجامعة»
 Глаголы / الأفعال : изучать / يدرس , слушать / يستمع , смотреть / يشاهد

Урок 17 / 17 199

Грамматика / قواعد اللغة

1. Виды глагола / أنواع الفعل

2. Виды глагола в императиве / أنواع الفعل في صيغة الأمر

Тема / موضوع : «Я учусь в университете» / «أنا أدرس في الجامعة».

Глаголы / الأفعال : писать – написать / يكتب , читать – прочитать / يقرأ

пить – выпить, есть – съесть, учить – выучить,

завтракать – позавтракать, обедать – пообедать,

ужинать – поужинать, смотреть – посмотреть, слушать – послушать

Урок 18 / 18 216

Грамматика / قواعد اللغة

Виды глагола. / أنواع الفعل

Тема / موضوع «На уроке» / «في الدرس»

Глаголы / الأفعال : опаздывать – опоздать / يتأخر , отвечать – ответить /

يتعب / يسأل , спрашивать – спросить / يجيب/ يرد

Рабочая тетрадь

Урок 1 / 1 227

Урок 2 / 2 231

Урок 3 / 3 236

Урок 4 / 4 241

Урок 5 / 5 244

Урок 6 / 6 249

Урок 7 / 7 255

Урок 8 / 8 259

Урок 9 / 9 263

Урок 10 / 10 269

Урок 11 / 11 275

Урок 12 / 12 281

Урок 13 / 13 287

Урок 14 / 14 293

Урок 15 / 15 297

Урок 16 / 16 304

Урок 17 / 17 309

Урок 18 / 18 315

Приложение / الملحق 322

Падежная система имён существительных / نظام الحالات النحوية (الإعرابية)

Предисловие

В настоящее время в условиях сокращения количества учебных часов и увеличения студентов в группе разработка эффективных технологий обучения русскому языку как иностранному приобретает особую актуальность.

В учебном пособии предлагается особая нестандартная организация учебного материала, позволяющая в сжатые сроки усвоить лексический и грамматический материал и способствующая активизации речевой деятельности учащихся, начиная с первого урока.

Учебный комплекс «Русский язык без преград / بطريقة الروسية اللغاة / سهلة» состоит из двух частей и предназначен для студентов, говорящих на арабском языке.

Первая часть комплекса включает учебное пособие и рабочую тетрадь, которые содержат материал элементарного уровня владения русским языком (А1). Учебное пособие состоит из 18 уроков. Каждый урок посвящён актуальной для речевого общения теме: «В магазине», «В кафе», «Моя семья», «Моя комната», «На уроке» и др. Выбор тем осуществлялся с учетом ментальных особенностей обучаемых и информативной культурной значимости. При отборе лексико-грамматического материала и определении его последовательности учитывались особенности системы русского языка и потребности речевой практики студентов.

В пособии содержатся устные тренировочные упражнения, задачей которых является автоматизация изучаемого языкового явления на коммуникативной основе. Задания к упражнениям, грамматические комментарии, диалоги, сопровождаются переводом на арабский язык.

Рабочая тетрадь включена в учебное пособие. В ней содержатся поурочные задания для самостоятельной работы дома и в классе. Задания направлены на закрепление полученных знаний и развитие навыков письменной речи.

В приложение пособия включена общая грамматическая таблица падежных окончаний.

В учебном комплексе «Русский язык без преград / الروسية اللغاة / سهلة بطريقة» обобщены и систематизированы современные достижения лингводидактики, методики и накопленный опыт преподавания РКИ в РУДН.

Реализованная в учебнике методическая система в течение 10 лет проходила апробацию в группах иностранных студентов, говорящих на арабском языке. Результаты апробирования продемонстрировали эффективность предложенного метода, обеспечивающего формирование системных знаний о русском языке, имеющих коммуникативное значение.

Автор выражает большую благодарность А. Н. Щукину за его ценные замечания и предложения, которые сделаны при рецензировании учебного комплекса.

مصطلحات (تعابير) مختصرة / Сокращённые термины

М. р. (المذكر) – мужской род

С. р. (الحيادي) – средний род

Ж. р. (المؤنث) – женский род

мн. ч. (صيغة الجمع) – множественное число

ед. ч. (صيغة المفرد) – единственное число

мн. ч. (صيغة الجمع) – множественное число

И. п. / الحالة الإسمية (حالة الرفع) – Именительный падеж № 1

Р. п. / حالة المضاف إليه – Родительный падеж № 2

Д. п. / حالة المقصود – Дательный падеж № 3

В. п. / حالة النصب – Винительный падеж № 4

Т. п. / الحالة الآلية (نهاية مفخمة) – Творительный падеж № 5

П. п. / حالة الجر – Предложный падеж № 6

الدرس 1 / 1

Русский алфавит الأبجدية الروسية

هنا الأبجدية الروسية بأكملها بالترتيب الأبجدي الروسي . تدرب على هذه الحروف والأصوات الجديدة مع الأمثلة.

Печатная буква الحروف المطبوعة	Название буквы طريقة النطق	Печатная буква الحروف المطبوعة	Название буквы طريقة النطق
Аа	أ	Сс	س
Бб	ب	Тт	ت
Вв	ف	Уу	” او ”
Гг	ج تلفظ (غ) كما في "غرام	Фф	ف
Дд	د	Хх	خ
Ее	يي	Цц	تس
Её	يوو	Чч	تش
Жж	ج	Шш	ش مرقة
Зз	ز	Щщ	ش مفحمة
Ии	ي	Ъ	علامة تفخيم
Йй	ياء ساكنة غالباً ما تأتي في نهاية الكلمة	Ы*	ايّ
Кк	ك	Ь	علامة ترقيق
Лл	ل	Ээ	ي
Мм	م	Юю	يو
Нн	ن	Яя	يا
Оо	اوو		
Пп	”ب“ مرقة		
Рр	ر		

Все звуки в русском языке делятся на гласные и согласные .
جميع الأصوات باللغة الروسية تنقسم إلى حروف صوتية وحروف ساكنة .

Гласные буквы / الأحرف الصوتية : а э о у ы я е ё ю и

Согласные буквы / الأحرف الساكنة : б, в, г, д, з, ж, м, н, р, л, й, п, ф, к, т, с, ш, х, щ, ц, ч

Задание 1. / 1 التمرين. Подчеркните гласные.

اختر الحروف الصوتية

б, а, г, д, в, е, ж, з, ё, к, л, и, м, э, н, й, о, п, р, с, у, т, ф, х, ы, ь, ч, ю, ш, ц, я.

Задание 2. / 2 التمرين. А) Прочитайте слова.

اقرأ الكلمات

Б) Назовите слова, соответствующие темам: Продукты, Город, Семья.
سمّ الكلمات المتعلقة بالمواضيع

Бар, суп, тост, банк, парк, тест, факс, текст, кекс, центр, дочь, сын, крем, брат, лифт.

В) Прочитайте слова. Назовите слова, соответствующие темам Напитки, Семья.

اقرأ الكلمات . سمّ الكلمات المتعلقة بالمواضيع

Мама – ма-ма, папа, кола, виза, кафе, кофе, пицца;
банан – ба-нан, салат, пакет, сахар, лимон, тоник, музей, пудинг;
какао – ка-ка-о, копия;
казино – ка-зи-но, минута, гитара.

Г) Прочитайте слова. Назовите слова, соответствующие теме Продукты.

اقرأ الكلمات . سمّ الكلمات المتعلقة بالموضوع التالي . المنتجات

Фанта – фан-та, лампа, маркер;
паста – пас-та, мандарин, доллар, диплом, диктант, мюсли, гамбургер.

يتم نطق حرف «О» مثل «А»

Москва [Maskva]

Задание 3. / 3 التمرين. А) Прочитайте слова.

اقرأ الكلمات

Б) Назовите слова, соответствующие темам

سمّ الكلمات المتعلقة بالمواضيع التالية

Профессия / مهنة , Статус / وضع , Фрукты / فاكهة

Манго, доктор, коридор, омлет, авокадо, окулист, документ, лектор.

الحروف "я", "э", "е" لا يتم التأكيد عليها وضوحاً مثل "и".

Задание 4. / 4 التمرين. А) Прочитайте слова.

اقرأ الكلمات

Б) Назовите слова, соответствующие темам Университет, Кафе.

سمّ الكلمات المتعلقة بالمواضيع التالية مقهى جامعة , Университет

Десерт, метро, меню, бекон, сестра, семинар, университет, телефон.

Звонкие согласные **б, в, г, д, ж, з** произносятся без голоса и имеют следующие соответствия: **б/п, в/ф, г/к, д/т, з/с**. /

يتم نطق الحروف الساكنة «**б**», «**в**», «**г**», «**д**», «**ж**», «**з**» بدون صوت (رنين) ولها المتطابقات التالية :

б/п, в/ф, г/к, д/т, з/с.

1. перед глухими согласными / قبل الحروف الساكنة /

п,ф,к,т,ш,с,х,ц,ч,щ

блузка [bluʒka]

2. в конце слова / في نهاية الكلمة /

газ [gaʒ]

Если глухой согласный стоит перед звонким согласным, глухой согласный произносится как звонкий. /

إذا كان الحرف الساكن (الأصم ، بلا صوت) يسبق الحرف الساكن (الرنان) ، فإن الحرف الساكن الذي لا صوت له الأصم يقرأ مثل الحرف الساكن الرنان .

مثلاً في كلمة [fuʒbol] «**футбол**» ، **т** الأصم ، يسبق **б** – الرنان ، لذلك تنطق **т** بصوت

Задание 5. / 5 التمرين. А) Прочитайте слова.

اقرأ الكلمات

Б) Назовите слова, соответствующие темам Напитки, Продукты.

سمّ الكلمات المتعلقة بالمواضيع المنتجات / مشروبات ، مشروبات /

Клубо, краб, багаж, ноутбук, шоколадо, водка, вторник, лимонадо, майонезо, экзамен.

الحرف «**ё**» مشدد دائماً / Буква **ё** всегда под ударением.

Актёр, ликёр.

ь يلين الحرف الساكن الذي يسبقه. **ь** смягчает предшествующую согласную.

Задание 6. / 6 التمرين. А) Прочитайте слова.

اقرأ الكلمات

Б) Назовите слова, соответствующие теме Косметические изделия

سمّ الكلمات المتعلقة بالموضوع التالي

مستحضرات التجميل / كосметические изделия

Гель, отель, рубль, контроль, Кремль, календарь, факультет, шампунь, калькулятор.

Задание 7. / 7 التمرين. Заполните таблицу. Сгруппируйте слова по темам.

املاً الجدول . اجمع الكلمات حسب الموضوع

Город مدينة	Продукты المنتجات	Семья الأسرة	Напитки مشروبات	Профессия, статус المهنة، المرتبة

Слова для справок / كلمات للمراجع: бар, суп, сын, тост, банк, кекс, центр, дочь, кола, пицца, кафе, мама, банан, казино, краб, брат, кофе, музей, пудинг, папа, сахар, тоник, метро, фанта, мюсли, какао, окулист, сестра, клуб, лимон, лимонад, лектор, отель, манго, шоколад, водка, майонез, фонтан, мандарин, доктор, омлет, актёр, парк, лимонад, гамбургер, Кремль, авокадо, университет, ликёр, бекон, паста.

ЗДРАВСТВУЙТЕ! / ! مرحباً

Задание 8. / 8 التمرين. А) Запомните!

تذكر !

Здравствуйтесь!

مرحباً!

Привет!

مرحباً !

Доброе утро!

صباح الخير!

Добрый день!

مساء الخير (وقت الظهر)!

Добрый вечер!

مساء الخير!

До свидания!

إلى اللقاء!

Пока!

وداعاً !

Б) Выучите диалог.

ادرس الحوار التالي

1. – Здравствуйтесь!

1. – مرحباً!

2. – Здравствуйтесь!

2. – مرحباً !

1. – Как дела?

1. – كيف حالك؟

2. – Хорошо. Как вы?

2. – جيد. كيف حالك أنت؟

1. – Нормально.
2. – До свидания!
1. – До свидания!

1. – على ما يرام –
2. – إلى اللقاء!
1. – إلى اللقاء!

ЗНАКОМСТВО / التعارف

Задание 9. / 9 التمرين Выучите диалог.

ادرس الحوار التالي

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. – Доброе утро! (Добрый день! Добрый вечер!) 2. – Доброе утро! (Добрый день! Добрый вечер!) 1. – Как вас зовут? 2. – Меня зовут Ольга. Как вас зовут? 1. – Меня зовут Виктор. 2. – Как дела, Виктор? 1. – Хорошо. Как вы? 2. – Нормально. 1. – До свидания! 2. – До свидания! | <ol style="list-style-type: none"> 1. – صباح الخير (مساء الخير!) – 2. – صباح الخير (مساء الخير!) – 1. – ما اسمك – 2. – اسمي أولغا. ما اسمك أنت؟ – 1. – اسمي فيكتور – 2. – كيف حالك يا فيكتور؟ – 1. – جيد. كيف حالك أنت؟ – 2. – على ما يرام – 1. – إلى اللقاء! – 2. – إلى اللقاء! – |
|--|--|

Задание 10. / 10 التمرين А) Выучите диалог.

ادرس الحوار التالي

Образец / نموذج:

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. – Это Марина?* 2. – Да, это Марина.
– Нет, это не* Марина.
Это Лена. | <ol style="list-style-type: none"> 1. * هل هذه مارينا؟ – 2. نعم ، هذه مارينا –
لا ، هذه ليست * مارينا –
هذه لينا. |
|--|---|

*Для отрицания частица **не** ставится перед главным словом предложения. / للنفي ، لا / يتم وضع كلمة (لا) قبل الكلمة الرئيسية للجملة

Б) Составьте диалоги по образцу.

أنشأ حوارات كما في النموذج

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1) Виктор – Антон 2) Ольга – Маша | <ol style="list-style-type: none"> 3) Марк – Саша 4) Люда – Катя |
|--|--|

СЕМЬЯ / الأسرة

Задание 11. / 11 التمرين Читайте, слушайте, повторяйте.

اقرأ ، استمع ، كرر

брат أخ
дочь ابنة
кузен ابن عم
кузина ابنة عم

мама أم
папа أب
сестра شقيقة (أخت)
сын ابن

Запомните! / تذكر! / تذكر!

E + I + O = EIO [له]

Eго – له

Eё – لها

Задание 12. / 12 التمرين Прочитайте предложения, заполните пропуски словами в скобках.

اقرأ الجمل ، املاً الفراغات بالكلمات الموجودة بين قوسين.

1) Это ... (له) сестра. 2) Это ... (لها) брат. 3) Это ... (له) мама. 4) Это ... (لها) папа. 5) Это ... (له) сын. 6) Это ... (لها) дочь. 7) Это ... (له) кузина. 8) Это ... (لها) кузен.

Запомните! / تذكر! / تذكر!

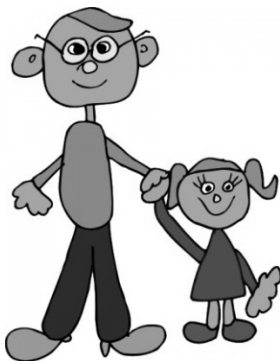
Кто это? / من هذا؟

Задание 13. / 13 التمرين А) Прочитайте диалог.

اقرأ الحوار

Образец / نموذج:

Папа Антон. Дочь Лена.



1. – Кто это?
2. – Это папа.
1. – Как его зовут?
2. – Его зовут Антон.
1. – Кто это?
2. – Это его дочь.
1. – Как её зовут?
2. – Её зовут Лена.

Б) Составьте диалоги по образцу.

أنشأ حوارات كما في النموذج

Мама Марина. Сын Виктор.



Папа Марк. Сын Артём.



Задание 14. / 14 التمرين А) Прочитайте диалог.

اقرأ الحوار

Б) Составьте диалоги по образцу.

أنشأ حوارات كما في النموذج

Образец / نموذج:

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1. – У вас есть сестра? | 1. – هل لديك أخت؟ |
| 2. – Да, у меня есть сестра. | 2. – نعم، لدي أخت. |

التوجه في المدينة / ОРИЕНТАЦИЯ В ГОРОДЕ

Задание 15. / 15 التمرين Читайте, слушайте, повторяйте.

اقرأ، استمع، كرر

أين? Где?

هناك Там

هنا Здесь

عذراً! Извините!

شكراً Спасибо

عفواً Пожалуйста

Задание 16. / 16 التمرين А) Прочитайте диалог.

اقرأ الحوار

Б) Составьте диалоги по образцам.

أنشأ حوارات كما في النماذج

Образец 1 / نموذج 1:

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. – Где метро? | 1. – أين المترو؟ |
| 2. – Метро здесь / там. | 2. – المترو هنا / هناك. |

1) Телефон. 2) Банк. 3) Маркер. 4) Университет. 5) Лифт.

Образец 2 / نموذج 2:

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. – Извините, где метро? | 1. – عذراً، أين المترو؟ |
| 2. – Метро здесь / там. | 2. – المترو هنا / هناك |
| 1. – Спасибо. | 1. – شكراً |
| 2. – Пожалуйста. | 2. – عفواً |

1) Ресторан. 2) Кафе. 3) Киоск. 4) Туалет. 5) Клуб. 6) Банк.

Запомните! / تذكر!

Скажите, пожалуйста / أخبرني، من فضلك Покажите, пожалуйста / أرني، من فضلك

Задание 17. / التمرين 17 А) Прочитайте диалог.

اقرأ الحوار

Б) Составьте диалоги по образцам.

أنشأ حوارات كما في النماذج

Образец 1 / 1 نموذج :

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. – Извините! Скажите, пожалуйста, где метро? | 1. – عذراً! من فضلك قل لي أين المترو؟ |
| 2. – Метро там. | 2. – المترو هناك |
| 1. – Спасибо. | 1. – شكراً. |
| 2. – Пожалуйста. | 2. – عفواً |

1) Банк. 2) Университет. 3) Туалет. 4) Кафе. 5) Супермаркет. 6) Магазин (متجر). 7) Касса (شباك التذاكر).

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru